



**Raan eo Ejejjet Kütien:** Tijemba 22, 2020

## Melele in Kajinet an Kilaaj – Melele in Kajinet eo Ekkā an Jikin Jerbal im Doulul ko

**Maroñ eo:** Wōtar jen Ra in Loloorjak Nōmba 20-66, ORS 433.441, ORS 433.443, ORS 431A.010

**Jerbal ñan:** Aoleb jikin jerbal ko rej aiku j loor Wōtar jen Ra in Loloorjak 20-66.

**Kabin:** Ñan joñan an melele in kajinet in aiku j loor kin jejjetin kakien ko, enaj mennin kabin einwōt kōjejjet ilo Wōtar jen Ra in Loloorjake Nōmba 20-66, ioon 10.

**Kōmelele ko:** Ñan wūnin melele in kajinet in, kōmelele eo laajrak ej jerbal ñan:

- “Jejjetin Jikin” melelein ej jikin eo armij rej lukkun bed ejab koba jikin ko armij rejab bed ie einwōt jikin etetal ko, jikin uwe ko, raam ko, imōn kabojak, ruum in madmōd im jikin kakwōn ko. Jejjetin jikin eo ear kōmman ñan kobaiki jikin eo ilo ruum eo ej jerbal ñan jejjetin juon wūn im ejab koba jikin ko emōj kalikar iloñ innem ejab koba ilo jejjetin jikin eo.
- Melelein “Inabōj” ej jabdewōt jikin ebellok ñan mejjatoto ekoba jabdewōt jikin eo emaroñ wōr jidik raan (einwōt kein kalbubu ko ioon em) me ej bed wōt indeeo ak ien kadu wōt im jab diklok jen jiljilimjuonñoul lalem bōjjāān in jukwea ne ilo tōrerein ebellok ñan an mejjatoto diwōj-deloñ.

## Kejbarok eo Ekkā ilo Jikin Jerbal

**Jikin jerbal im doulul ko rej aiku j in:**

- Loor Jabdewōt Wōtar jen Ra in Loloorjake ko an Governor eo ikijen COVID-19.
- Loor [Kakien ko an Jidik ien an OR-OSHA ñan Lale Uwōta ko ikijen COVID-19 ilo Jikin Jerbal](#).
- Etale im kōjejjet kütien [Melele in Kajinet eo an Aoleben State eo ikijen Kein Kalbubu Iturin Māj an Jikin Taktō, Kein Kalbubu Iturin Māj, Kein Bōbrae Iturin Māj](#), einwōt an ekkar.

- Lolorjak an aoleb rijerbal loor [Melele in Kajinet eo Ibelakin State eo ikijen Kein Kalbubu Iturin Māj an Jikin Taktō, Kein Kalbubu ak Kein Bōbrae Iturin Māj](#).
- Loor mennin aikuj/rōjañ ko ñan jerbal jen ettolok im an kilōk obij ko ekkar ñan joñan uwōta eo emōj kalikar ikijen county eo im jikin jerbal ak doulul eo ej bed ie.
- Loor [jejetin melele in kajinet ko an OHA Ibelakin State eo](#), einwōt an ekkar.
- Kile [kakōlle ko an COVID-19](#) im ta eo kwōn kōmmene ñe renaj jino nañinmij rijerbal ro ilo jikin jerbal eo.
- Melele wewein an COVID-19 ajeded jen juon armij ñan armij—ilo an bokbok, maje, kenono, ak jibwe men ko im juon armij eo ewōr COVID-19 ibben ekar jibwe. Im bareinwōt, kwōn melele ke jabdewōt jerbal ak kōmadmōd ko rar emakūt jen jikin ko iloan em ñan ijoko inabōj ñan kadiklok uwōtain ajeded rej aikuj loor mennin aikuj ko an jikin ko inabōj:
  - Melelein “inabōj” ej jabdewōt jikin ebellok ñan mejatoto ekoba jabdewōt jikin eo emaroñ wōr jidik raan (einwōt kein kalbubu ko ion em) me ej bed wōt indeeo ak ien kadu wōt im jab diklok jen jiljilimjuonñoul lalem bōjjāan in jukwea ne ilo tōrerein ebellok ñan an mejatoto diwōj-deloñ.
- Ñe juon rijerbal enaj jino walok kakōllein nañinmij in COVID-19 ibben ilo jikin jerbal eo, ak ñe juon rijerbal enaj teej positive kin COVID-19 im emōj an bed ilo jikin jerbal eo:
  - Karejar ibben [Maroñ kin Ejmourin Lobelej eo ilo Bukōn](#) im/ak Maroñ kin Ejmour eo an Oregon ikijen aer anōke armij ro rar kebaak nañinmij eo.
  - Kōjellaik aoleb rijerbal ro rar kebaak rijerbal eo enañinmij ke remaroñ kar kebaak nañinmij eo, ilo juon wāween eo ej kejarok an jab walok etan rijerbal eo ekar positive kin COVID-19, einwōt aikuj ilo kakien.
  - Lolorjak ke juon rijerbal eo ej aikuj in quarantine ak isolate ekkar ñan melele in kajinet eo an state im maroñ kin ejmourin lobelej eo an bukōn, en jab rool in jerbal ilo ien quarantine ak isolate, jekdon ñe ewōr ak ejellok kakōllein COVID-19 ibben.
- Bwini wōran armij emaroñ ilo jikin jerbal eo, ekkar ñan melele in Kajinet eo an OHA an Ibelakin State eo, ilo am kōjerbal jejetin 35 jukwea ne ilo jikin eo ñan kajojo armij einwōt juon melele in kajinet ñan lale joñan armij eo elabtata ilo jikin eo.
- Likūt melele kin joñan wōran armij eo elabtata ilo juon jikin aoleb rijerbal, rikoontōreak, rijibañ, rilowaj im riwia ro remaroñ loe ilo am kōjerbale [bija ak jeje ej kowalok joñan wōran armij elabtata](#).
- Karōk jikin jerbal ko ñan lolorjak an rijerbal ro kejarok aer bed ejab diklok jen jiljino (6) ne jen doon.
- Lelok kein kalbubu iturin māj ilo an ejellok wōnnen ñan rijerbal ro im ejellok juon aer.

- En ikut am manman kij ioon ijoko im ekkā an armij jibwe (jikin jermal ko, keyboard ko, talebon ko, kein ejob ko ilo am jutak ak etetal, kein ejob kejem, im men ko jet), kein jermal ko im elōñ armij rej kōjerali, im bareinwōt ijoko im elap ito-itak ie.

### **Jikin jermal im doulul ko ren, bōtab rejab aikuj in:**

- Lōmnake aer lelok kein manman kij in bā ñan aoleb rijermal elañe ejab bidodo aer maroñ kwal beir ilo jikin jermal eo.
- Lōmnak in kōmman jikin kwalkwol bā ñan rijermal ro elañe ejab bidodo aer etal ñan jikin kwalkwol bā ko iloan imōn kōbojak ko an jikin jermal eo.
- Lōmnake am kalikar juon jikin elab im rijermal ro remaroñ kōttolok enbwinnin doon ilo ien aer kakkije ak ien aer mōñā in raeleb.
- Lōmnake am jāniji laajrak in ien jermal ko an rijermal ro ñan kadiklok ien ko rijermal remaroñ kebaak doon ediklok jen jiljino (6) ne.
- Lōmnake am jāniji ien ito-tak ko an rijermal ñan ito-tak in jermal ko rej mennin aikuj wōt. Kajojo armij ro rej ito-tak ñan wūn ko ejab ikijen jermal ren quarantine er make iomwin 14 raan ilo ien aer rootok ñan Oregon.
- Lōmnak kin am kōmman kōkāāl ilo jikin jermal ko ñan an maroñ kadiklok an armij ro maroñ kebaak coronavirus, einwōt bojet im kein kōmōrāik bā ko jejab jibwi kin beid, kōlablok an mejatoto maroñ deloñ im diwōj im men ko rej likliki ettoonon ko mejatoto ak an wōr kein manman kij ilo mejatoto eo ej bed iloan juon jikin, im men ko jet. Lōmnak kin wewein kōllā ko jejab jibwi kin beid ñe kwōmaroñ im ñe kwōj aikuji.
- Lōmnake am kōmman kwelok ko ilo kein jermal kabel ko, ilo ien emaroñ im kadiklok wōran rijermal ro ejab aikuj aer bed ilo kwelok eo ñan loloorjak am loor aikuj ko ikijen kōttolok doon.
- Lōmnak kin niknik in ien etale ejmour (einwōt etale joñan bwil im kakōllein emenono) ak an rijermal make ripoot kin kakōlle ko.
- Lōmnake am ukōte ien kōjermal ruum in kwelok ko im jikin kakkije ko ñan loloorjak aer loor kakien ko ikijen kōttolok enbwinnin doon ilo aoleb ien.

## **Kakkije im Teej ikijen Nañinmij**

### **Jikin jermal im doulul ko rej aikuj in:**

- Loor aoleb kakien ko ikijen kakkije rekkar an federal im state ñan aikuj ko an rijermal ro ewōr COVID-19 ibbeir im ro rej aikuj bed ilo ien quarantine kinke rar kebaak juon eo ewōr COVID-19 ibben.
- Kenono ibben rijermal ro kin kakien ko ikijen karōkin kakkije in nañinmij.

- Kenono ilo wewein ealika ñan rijerbal ro ke elañe ewōr kakōllein COVID-19 ibbeir ke rej aikujin bed wōt mweo imweir, im ñe enaj walok kakōllein COVID-19 ibbeir ilo ien aer bed ilo jikin jermal rej aikuj rool im isolate er make im/ak būkot jibañ in taktō.
  - Rijerbal ro ren jab bed ilo juon jikin jermal eo elañe ewōr jabdewōt kakōlle **kāāl** ko laajrak:
    - ♦ Biba
    - ♦ Bokbok
    - ♦ Ekāāl im ejjelok nemen ak bwiin jabdewōt
    - ♦ Metak bōro
    - ♦ Mōmmoij ak bidodo loje
- Lolorjak an rijerbal ro loor [Melele in Kajinet an OHA ikijen Ien Isolate im Quarantine](#).
- Kōmmene juon bebe in kōmadmōd ej loor melele in kajinet ko an federal im state kin wewein kōmadmōd elañe juon rijerbal enaj kwalok kakōllein COVID-19 ibben ilo ien an bed ilo jikin jermal eo, ej teej positive kin COVID-19 ak emōj an maroñ kin ejmourin lobelej lōmnak ke emaroñ positive.

### **Jikin jermal im doulul ko ren, bōtab rejab aikuj in:**

- Makoko jen aer kakien teej eo ej mennin aikuj einwōt jekjekin aer maroñ jermal ak juon jekjekin aer rool ñan jermal, ijellokun ñe teej eo emōj rōjañ jen maroñ kin ejmourin lobelej ro an kien ko an state ak bukōn. ***OHA ejab rōjañ teeje armij ro ejellok aer kakōllein COVID-19 ijellokun ñe armij eo ear kebaak juon eo ej lōmnak ak emōj kamool ewōr keij in COVID-19 ibben. Elañe ej kebaak nañinmij, ekkā an teej eo rōjañ bōtab ejab mennin aikuj. Teej emaroñ lelok abañ ñan rijerbal eo. Ijellokun, kimij rōjañ an jikin jermal ko etale aoleb rijerbal ro kajojo raan kin kakōlle ko an COVID-19. OHA ej rōjañ bwe aoleb armij ro ewōr kakōllein COVID-19 ibbeir ren teej.***
  - [Melele in kajinet eo an Kamijen eo Ej Lolorjak an Ejellok Kalijeklok ilo Jikin Jermal \(EEOC\)](#) ekkā an kōjemlok ke jikin jermal ko remaroñ kakien aer teej kinke kajojo armij ilo jikin jermal eo ewōr kij in nañinmij eo ibben renaj kaju lelok uwōta ñan ejmourin ro jet. Kajojo jikin jermal enaj aikujin kōmmene juon jemlok ejjet ekkar ñan melele in kajinet eo an juon jikin jermal rej kajitōk kake im jabdewōt melele in kajinet kin jjetin kilaaj. Jikin jermal ko ren kenono ibben loār ro aer bwe en einwōt aer karōke im kōjejet kūtien aer kakien ikijen teej rijerbal ro aer im elañe emōj aer kadeloñ juon union, ioone jabdewōt eddoin beek kake.
  - Elañe juon jikin jermal ej kakien an juon rijerbal teej, iomwin kakien ko an Oregon [[ORS 659A.306](#)], emo iomwin kakien an jikin jermal eo, einwōt ñan an rijerbal eo maroñ wōnmaanlok in jermal, kakien bwe rijerbal eo en kōllā wōnnen teej in COVID-19 eo ak juon etale in ejmour.

## Ien Kakkije im joortoklik in ejmour an rijerbal ro

### Jikin jermal im doulul ko rej aikuj in:

- Jelā kin kakien ko an federal im state ikijen kakkije emōj kejbarok im kōllā in kakkije (ñe ekkar) im mennin aikuj ko ikijien joortoklik in ejmour.
- Etale im loore jabdewōt kakien ko rekkar ñan kejbarok joortoklik in ejmour ko an rijerbal ro.
- Lōmnak elañe bijnej eo am emaroñ kaitoklok ien am kakkije ilo am kōllā ak jab kōllā im ñe ekkar bōke juon kakien ikijen ebidodo ñan aer maroñ kakkije ñan jibañ jekjek ko ilo ien kakien ko an federal ak state ejab lelok kakkije emōj kejbarok ak kōllā.

## Kadiklok wōran rijerbal im kabōjrak aer jermal

### Jikin jermal im doulul ko rej aikuj in:

Ñe kwōj kadiklok ak kōmman oktak ko jet ilo jikin jermal eo, ak bar kūrwej rijerbal ro bwe ren rool waj in jermal, loor kakien ko an federal im state rekkar ikijen kōjjelā ko kin kabōjrak im karoolwaj rijerbal ro emōj aer kar jelōti.

### Jikin jermal im doulul ko ren, bōtab rejab aikuj in:

- Lale elañe ewōr bar wewein kadiklok ko remaroñ kōmman einwōt jolok awa (furlough) ak kadiklok ien aer jermal.
- Lemaanlok rijerbal ro ñan kein jibañ ko ekoba aer bael ñan jibañ ko an unemployment im jibañ ko jet ilo jukjukin bed eo.

## Kwelok ko an Jukjukin Bed

### Jikin jermal im doulul ko rej aikuj in:

- Elañe kwōj kōmmane juon kwelok an jukjukin bed, loor im kōmmane joñan wōran armij ro elabtata an jejjetin kilaaj eo ekkar ñan joñan uwōta eo emōj kalikar an county eo im kwelok eo an jukjukin bed eo ej kōmman ie. Ñan wōran armij eo emaroñ im joñan uwōta ko an county ko, jout im lale [Laajrakin Melele in Kajinet ñan Joñan Uwōta an Kilaaj ko](#).

## Link ko ñan elōñlok melele ko

Ñan ebōk melele ko rekāältata jen Maroñ kin Ejmour eo an Oregon im CDC:

- Maroñ kin Ejmour eo an Oregon - [Jelā Melele Mool ko kin coronavirus eo](#)

- Website kin COVID-19 jen Maroñ kin Eymour eo an Oregon (Oregon Health Authority): [www.healthoregon.org/coronavirus](http://www.healthoregon.org/coronavirus)
- Website eo an CDC kin COVID-19: <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/index.html>
- [Melele in kajinet eo jen CDC ñan bijnej ko redik](#) kin COVID-19.

## Melele in Kajinet/Elõñlok Melele ko kin COVID-19

- [Kein jibañ ko jen CDC ñan bijnej ko](#) im jikin jermal ñan bebe, kōbojak, im kōmadmōd COVID-19 (ewōr ilo Kajin Belle, Kajin Spanish, Kajin Jeina, Kajin Vietnam im Kajin Korea)
- Ra in Jermal im Jikin Jermal ko an Oregon: Kakien ko ikijien Coronavirus im Jikin Jermal. <https://www.oregon.gov/boli/Pages/Coronavirus-and-Workplace-Laws.aspx>
- Melele in Kajinet an Ra eo An Jikin Jermal im Rijerbal: Mennin aukuj ko ikijen Kōllā in Kakkije an Jikin Jermal ko ikijen Covid-19. <https://www.dol.gov/agencies/whd/pandemic/ffcra-employer-paid-leave>
- Rōjañ kin kein karreo im manman kij ko ilo jikin jermal, koba kiltōn kōjerbali aoleb raan, kiltōn ko ñe juon armij enañinmij, im mennin lōmnaki ko ñan jikin jermal ko: [www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/community/disinfecting-building-facility.html](http://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/community/disinfecting-building-facility.html)

Kōmadmōd ko ñan kejbarok kin ien kebaak renaj walok ilo jikin jermal:

- Wewein kōmadmōd in karreo im manman kij elikin am kebaak: <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/community/organizations/cleaning-disinfection.html>
- Wewein kōmadmōd in kejbarok an rijerbal ro rekar bōlen kebaak juon armij ewōr COVID-19 ibben: <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/community/critical-workers/implementing-safety-practices.html>

Melele in Kajinet jen OSHA kin wewein kōbojak jikin jermal ko ñan COVID-19:

- Oregon OSHA: <https://osha.oregon.gov/Pages/re/covid-19.aspx> (link ko ilo Kajin Belle im Kajin Spanish)
- OSHA eo an Aoleben Aelōñ eo: Kajin Belle: [www.osha.gov/Publications/OSHA3990.pdf](http://www.osha.gov/Publications/OSHA3990.pdf), im Kajin Spanish: [www.osha.gov/Publications/OSHA3992.pdf](http://www.osha.gov/Publications/OSHA3992.pdf)
- Kōjellā in Kabin eo an OSHA ilo Aoleben Aelōñ eo: <https://www.osha.gov/memos/2020-05-19/revised-enforcement-guidance-recording-cases-coronavirus-disease-2019-covid-19>

- Ra eo an Jikin Jerbal eo an Oregon: An bijnej ko Kabōjrak Rijerbal, Kilōk, im Jibañ in Joortoklik ikijen Unemployment jen COVID-19:  
[https://govstatus.egov.com/ORUnemployment\\_COVID19](https://govstatus.egov.com/ORUnemployment_COVID19)
- COVID-19 melele kin joortoklik im jibañ ikijen jāān:  
<https://dfr.oregon.gov/insure/health/understand/Pages/coronavirus.aspx>

SAIF Corporation – Kein Jibañ ko im Jibañ in Joortoklik in Karool ñan Rijerbal ro ilo Oregon:

- Melele im kein jibañ ko ñan jibañ ñan an rijerbal ro bed ilo kejbarok jen COVID-19:  
<https://www.saif.com/employer-guide/coronavirus-and-wōrkers-compensation/keeping-wōrkplaces-safe-and-healthy-during-the-pandemic.html>
- Coronavirus im jibañ eo ñan rijerbal - ta eo jikin jermal ko reaikuj jelā:  
<https://www.saif.com/employer-guide/coronavirus-and-wōrkers-compensation.html>

## Bar kein jibañ ko jet

- [Kōjellā im bija ko kwōmaroñ kajutak](#)
- [Melele in Kajinet Ibelakin State eo kin Kein Kalbubu Māj an Jikin Taktō, Kein Kalbubu Iturin Māj, Kein Bōbrae Būlajtik Iturin Māj](#)
- [Naan in Rōjañ jen Obij in Ejmourin Lobelej ñan Armij in Lobelej](#)

**Maroñ loe beba in:** Ñan armij ro im elōñ aer utamwe ak armij ro im rejelā juon bar kajin im ejab Kajin Belle, OHA emaroñ lelok melele ko ilo wāween ko jet einwōt ukok ko, jeje kileb, ak jeje ko an ribilo. Kebaak Jikin Melele in Ejmour eo ilo 1-971-673-2411, 711 TTY ak [COVID19.LanguageAccess@dhsosha.state.or.us](mailto:COVID19.LanguageAccess@dhsosha.state.or.us)